

Protokół Nr XXXVIII/13 z uroczystej Sesji Rady Miejskiej w Iławie odbytej w dniu 26 maja 2013 roku w sali konferencyjnej Urzędu Miasta w Iławie

XXXVIII Sesję Rady Miejskiej w Iławie odbyto w dniu **26 maja 2013 roku** w sali konferencyjnej Urzędu Miasta w Iławie przy ulicy Niepodległości 13. Sesję rozpoczęto o godz. **12³⁰**, a zakończono o godz. **14⁵⁵**.

Przewodniczący Rady Miejskiej w Iławie - Roman Groszkowski dokonał otwarcia XXXVIII Sesji. Serdecznie powitał wszystkich przybyłych radnych jak również zaproszonych gości.

Na podstawie listy obecności stwierdził, że w sesji uczestniczy **16 radnych**, co wobec ustalonego składu stanowi **quorum**, przy którym może obradować Rada Miejska i podejmować prawomocne decyzje i uchwały. W chwili rozpoczęcia posiedzenia nieobecny byli: Eugeniusz Chomik, Gerhard Drapiewski, Ewertowski Jerzy, Sochacki Jerzy, Robert Zbysław. Wszystkie nieobecności były usprawiedliwione.

Lista obecności radnych stanowi załącznik nr 1 do protokołu

Lista obecności kierowników wydziałów, jednostek organizacyjnych, zaproszonych gości stanowi załącznik nr 2 do protokołu

Przedstawiony przez **Przewodniczącego Rady Miejskiej** porządek obrad XXXVIII uroczystej Sesji Rady Miejskiej w obecności 16 radnych został przyjęty **pozytywnie poprzez aklamację** w następującym brzmieniu:

1. Otwarcie i stwierdzenie quorum.
2. Zatwierdzenie porządku posiedzenia
3. Powitanie gości z miasta partnerskiego Tholen i przedstawienie rysu historycznego współpracy obu miast przez Burmistrza Miasta Iławy
4. Wystąpienie Radnego Rady Miejskiej w Iławie - Andrzeja Pankowskiego
5. Wręczenie statuetki Honorowego Obywatela Miasta Iławy - Burmistrzowi Gminy Tholen, Panu Willemowi Nuisowi
6. Przemówienie Burmistrza Gminy Tholen - Pana Willema Nuisa
7. Dyskusja
8. Zamknięcie obrad XXXVIII Sesji Rady Miejskiej

Nikt z obecnych podczas obrad nie wniósł uwag do porządku obrad.

Przebieg całego posiedzenia był tłumaczony również na język holenderski. Protokół sporządzony został jedynie w języku polskim. Szczegółowy, dwujęzyczny przebieg Sesji zawiera nagranie dźwiękowe dostępne w Biurze Rady Miejskiej w Iławie.

Protokół Nr XXXVIII/13 z uroczystej Sesji Rady Miejskiej w Iławie odbytej w dniu 26 maja 2013 roku w sali konferencyjnej Urzędu Miasta w Iławie

Ad.1 Otwarcie i stwierdzenie quorum

Przewodniczący Rady Miejskiej - Roman Groszkowski o godzinie 12³⁰ otworzył uroczystą XXXVIII Sesję Rady Miejskiej w Iławie i przewodniczył jej obradom. Na podstawie listy obecności stwierdził, że w Sesji uczestniczy **16 radnych**, co stanowi **quorum** dla podejmowania prawomocnych decyzji i wniosków.

Ad.2. Ustalenie porządku posiedzenia

Przewodniczący Rady Miejskiej - Roman Groszkowski po przyjęciu porządku w powyższym brzmieniu - przystąpił do jego realizacji.

Przewodniczący Rady Miejskiej w Iławie - Roman Groszkowski poinformował, że dzisiejsza sesja ma charakter retrospektywny i podsumowujący. „Spoglądając na dzieje partnerstwa Iławy i Tholen postaramy się jednocześnie dokonać ich oceny. Wszystkie narody w swojej historii mają okresy świetności i słabości. Polaków i Holendrów łączy to, że okresy świetności wypadły jednocześnie. Od połowy XVI w. przez następne stulecie flota holenderska należała do najpotężniejszych na Świecie, w tym samym czasie Polska odgrywała rolę mocarstwa w Europie. Nasi goście z Tholen mieli możliwość w piątek zwiedzić Gdańsk, który jest symbolem potęgi gospodarczej Polski w tym okresie potęgi, której podstawą był eksport zboża, którego odbiorcą byli głównie kupcy z Holandii. Rzeczpospolita w tym czasie nie posiadała właściwej floty wojennej, która chroniłaby taką żywotną gałąź gospodarki, nie miała bo nie musiała, bezpieczeństwo handlu gdańskiego zapewniała flota strategicznego partnera – Holandię, która wtedy była morską potęgą. Jestem głęboko przekonany, że tak jak wtedy współpraca gospodarcza leżała u podstaw mocarstwowości Polski i Zjednoczonych Prowincji, tak i dzisiaj partnerstwo Tholen i Iławy przyczyni się do rozwoju obydwu miast”.

Przewodniczący Rady Miejskiej w Iławie powyższym przemówieniem, zapowiedział wystąpienie Burmistrza Miasta Iławy – Włodzimierza Ptasznika, który przedstawił dzieje współpracy Iławy i Tholen.

Ad.3. Powitanie gości z miasta partnerskiego Tholen i przedstawienie rysu historycznego współpracy obu miast przez Burmistrza Miasta Iławy

W przedmiotowym punkcie głos zabrał **Burmistrz Miasta Iławy – Włodzimierz Ptasznik**. Serdecznie powitał wszystkich gości, Przewodniczącego Rady, Burmistrza, Radnych Gminy Tholen, Radnych Rady Miejskiej w Iławie.

Powiedział, że „19 lat temu, a dokładnie 6 lipca 1994 roku w Tholen została podpisana umowa o przyjaźni i współpracy pomiędzy samorządami gmin - Iławy w Polsce oraz Tholen w Holandii. Swoje podpisy

Protokół Nr XXXVIII/13 z uroczystej Sesji Rady Miejskiej w Łławie odbytej w dniu 26 maja 2013 roku w sali konferencyjnej Urzędu Miasta w Łławie

na umowach złożyli ówczcześni burmistrzowie - ze strony Tholen, Henk van der Munnik oraz ze strony Zarządu Miasta Łławy, Adam Źyliński.

Określono wówczas, że współpraca opierać się będzie na trzech dziedzinach:

- na rozwoju ochrony zdrowia, opieki nad ludźmi starszymi i niepełnosprawnymi,
- na wymianie programów w dziedzinie sportu, kultury, oświaty i rekreacji,
- oraz na wymianie wiedzy i doświadczeń w innych dziedzinach zwłaszcza związanych z funkcjonowaniem demokracji lokalnej.

Dodał, że zgodnie z podpisanym pierwszym porozumieniem umowa o współpracy została ponownie podpisana na kolejne 10 lat w 2004 roku gdy burmistrzami miast byli w Tholen - Willem Nuis, a w Łławie - Jarosław Maśkiewicz.

Obie umowy jako instrument stałej współpracy, szczególnie między mieszkańcami zainteresowanych gmin, miały służyć i przyczyniać się do lepszego zrozumienia się narodów z poszanowaniem różnic kulturowych.

Od czasu podpisania pierwszej umowy, miasto Łława i gmina Tholen utrzymują współpracę i stosunki przyjacielskie. W przyszłym roku minie 20 lat wspomnianej współpracy.

Drodzy Państwo, każda rocznica sprzyja refleksjom nad minionym czasem. Przy takiej okazji należy zadać sobie pytanie: czy czas ten został dobrze wykorzystany, czy nie zaprzepaszczono szans, czy współpraca przynosi obopólne korzyści stronom ją prowadzącym? Dlatego też chciałbym z tego miejsca przytoczyć kilka przykładów naszej dotychczasowej współpracy i proszę, by to Państwo sami wyciągnęli wnioski i ocenili, czy czas ten został dobrze wykorzystany.

W 2003 roku w Łławie została zorganizowana Konferencja Nauczycieli z naszych Miast, w której udział wzięł także przedstawiciel Fundacji Thoolsen z Holandii – Harm Venekamp. Ideą przewodnią konferencji była próba zintegrowania polskiego (łławskiego) środowiska nauczycielskiego z holenderskim, a częścią zasadniczą - prezentacja Harma dotycząca systemu edukacji funkcjonującego w Holandii w szkolnictwie gimnazjalnym. W późniejszym okresie Harm związał się mocno z Łławą, prowadził lekcje angielskiego, spotykał się z uczniami, nauczycielami. Miał niezwykle interesujące podejście do każdego ucznia. Jak sam podkreślał Łława była jego drugim domem. Każdy kto choć raz miał z nim do czynienia przekonał się, że był wspaniałym człowiekiem. Jesteśmy mu wdzięczni za wszystko co zrobił dla naszych przedszkolaków, uczniów i nauczycieli. Według opinii wielu naszych nauczycieli praca z nim była wspaniałym doświadczeniem. Cieszymy się, że mogliśmy go poznać.

Od 2006 roku w Łławie organizowany jest Dzień Królowej Holandii na cześć Królowej Beatrycze. To łławskie święto mające charakter rodzinnego pikniku przyciąga co roku prawie pół tysiąca uczestników i na trwałe wpisało się w kalendarz wydarzeń kulturalnych Łławy. Święto nierozzerwalnie łączy się z Pomarańczowym

Protokół Nr XXXVIII/13 z uroczystej Sesji Rady Miejskiej w Iławie odbytej w dniu 26 maja 2013 roku w sali konferencyjnej Urzędu Miasta w Iławie

Rajdem Rowerowym, który od 2010 r. nosi imię Harma Venekampa - wspaniałego człowieka, który jeszcze za życia bardzo aktywnie w nim uczestniczył. W tym roku również organizowaliśmy to święto, mieliście Państwo okazję uczestniczenia w nim. Po raz ostatni odbyło się ono pod nazwą Dzień Królowej z powodu Jej abdykacji. Jednakże w kolejnych latach nie zamierzamy rezygnować z tego święta - zmieni się jedynie nazwa rajdu na Dzień Pomarańczowy.

Współpraca miast to także częste młodzieżowe imprezy sportowe m.in. w 2008 roku zorganizowano wizytę Młodzieżowej Rady Miasta Tholen w Iławie. Młodzież holenderska wzięła wówczas udział w obchodach Dni Królowej oraz we wspólnym obozie harcerzy z Iławy i scoutów z Tholen. Tego samego roku uczniowie iławskich szkół podstawowych gościli w Tholen w ramach realizowanego projektu z gminą Tholen z zakresu edukacji ekologicznej.

Przez te 19 lat partnerstwo miast było dla nas również nieocenioną możliwością czerpania z wiedzy i doświadczeń holenderskich przyjaciół. Wizyty w Tholen, organizowane spotkania, konferencje były dla nas niejednokrotnie cennym źródłem informacji z zakresu infrastruktury socjalnej i gospodarki odpadami.

Korzystając z praktyk Waszej Gminy powstał w Iławie ciąg ścieżek pieszo-rowerowych, a dzięki partnerstwu gminy Tholen w ekologicznym projekcie realizowanym przez Związek Gmin Jeziorak (pod nazwą: „Czyste pojezierza – transfer wiedzy z zakresu ochrony terenów i wód wykorzystywanych turystycznie”) i związanym z nim transferem wiedzy z zakresu dbałości o środowisko naturalne, wypracowane zostało zrównoważone podejście do wykorzystania zasobów naturalnych środowiska i działalności turystycznej.

Wymieniając pokrótce to, co przez ostatnie 19 lat miało miejsce, nie można pominąć również wspólnych działań organizacji pozarządowych ze strony Iławy i Tholen. Iławskie Stowarzyszenie do współpracy z gminą Tholen współdziałając z holenderską fundacją Thoolse odegrały dużą rolę w poszerzaniu zakresu współpracy miasta Iławy i gminy Tholen wykazując się mocnym zaangażowaniem w różnego rodzaju działalność prowadzoną na rzecz naszego miasta. Dzięki ich wsparciu mają miejsce m.in. coroczne wymiany Polskiego Czerwonego Krzyża w Iławie z Holenderskim Czerwonym Krzyżem, których celem jest wymiana wiedzy i doświadczeń w zakresie ratownictwa medycznego.

Nasza współpraca ma także wymiar materialny. Dzięki prowadzonej współpracy iławska społeczność wzbogaciła się o sprzęt rehabilitacyjny, z którego korzystają podopieczni Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Iławie. Kilkakrotnie Powiatowy Szpital w Iławie otrzymał sprzęt medyczny w postaci wózków inwalidzkich, łóżek szpitalnych oraz skuterów elektrycznych, które służą pacjentom całego naszego powiatu. Dzięki przyjaciołom z Tholen ze szpitala w Livensberg do Iławy trafił również tomograf komputerowy, który zainstalowano w naszym szpitalu i który dłuższy czas służył z powodzeniem lokalnej społeczności. Bezpośrednie kontakty lekarzy z naszego szpitala z lekarzami w Holandii przyczyniły się do wymiany wiedzy i doświadczeń dotyczących nowoczesnych metod leczenia.

Protokół Nr XXXVIII/13 z uroczystej Sesji Rady Miejskiej w Iławie odbytej w dniu 26 maja 2013 roku w sali konferencyjnej Urzędu Miasta w Iławie

Z dobrych relacji i dobrych kontaktów skorzystały też słuchaczki z ówczesnego Iławskiego Studium Medycznego odbywając dwukrotnie staże w miejscowości Bergen niedaleko Tholen. Staże był okazją poznania innego sposobu opieki nad chorymi i nowoczesnego, całościowego podejścia do tego zagadnienia.

Współpraca Iławy i Tholen odbywała się także na płaszczyźnie kultury i edukacji. W gminie Tholen koncertowała Iławska Młodzieżowa Orkiestra Dęta, której towarzyszyła wystawa prac plastycznych, przygotowanych przez SDK Polanka z Iławy. Niejednokrotnie w Tholen gościli artyści Iławscy, m. in. w 2012 roku dwoje Iławskich artystów – Aniela Żmijewska i Jerzy Witkowski wzięło udział w corocznej wystawie organizowanej w ramach obchodów Dni Królowej Holandii. Artyści z Iławy mieli okazję wystawienia swoich obrazów, w tym głównie pejzaży Iławy i okolic, wzięli również udział w plenerze pod nazwą: „Tholen w oczach Iławskiego malarza”.

To tylko nieliczne fotografie i wybrane przykłady działań, które zostały zrealizowane od początku naszego partnerstwa.

Szanowni Państwo, kiedy patrzymy z perspektywy 19 lat, jakie minęły od chwili, gdy pod dokumentem o partnerstwie swoje podpisy złożyli reprezentanci Iławy i Tholen, można ze spokojem stwierdzić, że mimo odległości obu miast, mimo różnic kulturowych, mimo bariery językowej, nasza współpraca zmierza w dobrym kierunku. Partnerstwo naszych miast jest okazją do wielu spotkań, ma ono ogromne znaczenie dla zrozumienia kultur i stylów życia. Regularne spotkania mieszkańców naszych miast, nawiązujące się osobiste przyjaźnie, szczególnie między młodymi ludźmi, stanowią podstawę dla rozwoju naszych stosunków. Każde spotkanie, każdy kontakt międzyludzki owocuje, gdyż zawsze coś się daje i coś się otrzymuje.

Drodzy Przyjaciele! Nie ma osób, miast, państw i kultur tak biednych, żeby nie miały nic do zaoferowania innym. Nie ma też osób, miast, państw i kultur tak bogatych, żeby nie miały czego przyjąć. To z tego doświadczenia zrodziło się nasze partnerstwo, nasza przyjaźń, która bez wątpienia nas wzbogaca. Niechaj nasze dzisiejsze spotkanie otworzy kolejne dekady naszych dobrych wzajemnych relacji. Dziękuję bardzo za uwagę.”

Przewodniczący Rady Miejskiej w Iławie - Roman Groszkowski podziękował Burmistrzowi Miasta za wyżej przedstawioną wypowiedź. Powiedział, że swoimi refleksjami na ten temat chciałby się również podzielić najstarszy stażem Radny, który towarzyszy od początku tej współpracy. Oddał głos Wiceprzewodniczącemu Rady – Andrzejowi Pankowskiemu.

Ad.4. Wystąpienie Radnego Rady Miejskiej w Iławie - Andrzeja Pankowskiego

W przedmiotowym punkcie głos zabrał **Radny Andrzej Pankowski**. Przywitał wszystkich gości, Panów Burmistrzów, Radnych Gminy Tholen i Iławy.

Protokół Nr XXXVIII/13 z uroczystej Sesji Rady Miejskiej w Łławie odbytej w dniu 26 maja 2013 roku w sali konferencyjnej Urzędu Miasta w Łławie

Powiedział, że od jego pierwszej wizyty w Holandii upłynęło już 20 lat. „W delegacji brali udział dyrektor szpitala, szef promocji, burmistrz i ja jako członek zarządu miasta. Teoretycznie byłem dobrze przygotowany do tej wizyty. Wiedziałem, że Holandia to pierwsza liga wśród państw świata. Wysoki poziom gospodarczy i cywilizacyjny. Kraj o wysokiej stopie życiowej i ukształtowanym samorządzie. W związku z tym miałem pewne obawy. Pomyślałem, gdzie my jedziemy? W trakcie rozmowy zostałem przekonany do zasady głoszonej przez uczestników delegacji, że jak mamy się uczyć to od najlepszych. Dziś wiem, że był to dobry kierunek. Co mi pozostało w pamięci: wizyta w szpitalu w Bergen op Zoom, zakład pracy dla osób niepełnosprawnych, dom pomocy społecznej, dawna siedziba władz gminy oraz prezentację w każdym z tych obiektów. Rzeczywistość okazała się jeszcze bardziej przekonująca do współpracy. Wówczas dla mnie już nie było problemu to czy chcemy, tylko to, czy gmina Tholen zechce z nami współpracować i być naszym „nauczycielem”. Wyraziliście zgodę i tak się zaczęło. W tym momencie mojego wystąpienia należy podziękować byłym władzom gminy Tholen i wszystkim, którzy wspomagali tę inicjatywę. Po powrocie do Łławy i zdaniu relacji na posiedzeniu zarządu miasta, zrodziło się wiele pytań np. gdzie my jesteśmy, jak wiele nas dzieli, czy i kiedy zaczniemy wam dorównywać? Dwadzieścia lat szybko minęło. W tym czasie wiele się zmieniło, a zwłaszcza u nas. Myślę, że właściwą ocenę to tylko wy możecie przedstawić a szczególnie ci, którzy tak samo jak ja pamiętają początek. Jednej rzeczy dokonaliście wy i takiej samej my. Mam na myśli przeniesienie siedziby władz. Z tym, że wy do nowego, pięknego i funkcjonalnego obiektu, a my do zabytkowego, gdzie większość gubi się w zakamarkach. Udzieliliście nam różnorodnej pomocy. Od rzeczowej po częściową zmianę mentalności i sposobie zarządzania miastem.

W niektórych sprawach skutecznie was naśladowujemy. Uważam, że jesteście dobrym i wymagającym „nauczycielem”. Dlatego pragnę aby tak pozostało nadal. Będziecie mieli większą satysfakcję z tej roli. Okres naszej współpracy niby długi a zarazem zbyt krótki by ogromne opóźnienia nadrobić. Dlatego zwracam się do radnych gminy Tholen - nie zniechęcajcie się do nas, bądźcie cierpliwi i mówcie waszym wyborcom, że Łławie należy dalej pomagać. Proces przemian trwa długo. To nie jest tak jak wymiana samochodu ze starego grata na nowy model. Macie prawo mieć uwagi, że zbyt wolno pewne rozwiązania wprowadzamy, że coś czasami zgrzyta. Ale normalna, rzeczowa współpraca i to w sobie zawiera. Rozwiązania prawne, przyzwyczajenia mieszkańców i administracji są powodem, że ten postęp jest zbyt wolny. Ja jestem optymistą. Więc uczmy się dalej. Musimy poznać historię naszych terenów. Tragedie jakie dotknęły nasze miasta. Wyciągajmy wnioski. W tym miejscu muszę wspomnieć o wydarzeniu, w którym uczestniczyłem w lutym br. Sześćdziesiąt lat temu ogromne tereny gminy Tholen zostały zalane wodą. 150 osób zginęło. Woda zniszczyła dobytek. Tragedia dla mieszkańców i władz. Po upływie takiego czasu od zdarzenia, wielu a szczególnie młode pokolenie miałoby prawo zachowywać się inaczej niż to co widziałem. Można zapytać, a co widziałem. Mimo deszczowej pogody ogromne rzesze ludzi obecnie mieszkających i byli mieszkańcy tych terenów, w tym młodzież, uczestniczyło

Protokół Nr XXXVIII/13 z uroczystej Sesji Rady Miejskiej w Iławie odbytej w dniu 26 maja 2013 roku w sali konferencyjnej Urzędu Miasta w Iławie

w uroczystościach. Jeżeli do tego dodam muzeum, w którym jest cały przekrój przedmiotów niezbędnych do życia w tamtych czasach oraz:

- narzędzia do odbudowy,
- pojazdy pomagające w odbudowie,
- zapiski i fotografie.

To wyłania się obraz postawy, jaką prezentują Holendrzy w odniesieniu do tych wydarzeń. Bądźcie z tego dumni. Nie robicie tego dla siebie, ale dla następnych pokoleń no i my również z tego korzystamy. Zrobiło mi się bardzo przykro, gdy stałem przed tablicą, wykazem państw które przekazały różne przedmioty do odbudowy (łopaty, wiadra, siekiery itp.) oraz żywność np. zboże, ziemniaki – nie znalazłem Polski.

Wiemy jakie były czasy i co wyrabiali politycy. W moim pojęciu idea pomocy humanitarnej nie zna granic państw i ich ustrojów politycznych. Mimo naszej biedy mieliśmy co ofiarować tym pokrzywdzonym ludziom. Im wszystkiego brakowało. Przed wspomnianą tablicą, dziś mógłbym z dumą stanąć z sekretarzem gminy Tholen (bo z nim zwiedzałem muzeum) i wskazać na nasz kraj, który znalazł się w gronie ofiarodawców. Kończąc powiem, że kontakty miast polskich z miastami państw zachodnich pozwalają dalej doskonalić nasze samorzady. Dziękuję za wysłuchanie. Bedankt”.

Ad.5. Wręczenie statuetki Honorowego Obywatela Miasta Iławy - Burmistrzowi Gminy Tholen, Panu Willemowi Nuisowi

W przedmiotowym punkcie głos zabrał **Przewodniczący Rady Miejskiej w Iławie - Roman Groszkowski**. Powiedział, że przed nami bardzo uroczysta chwila. „W uznaniu zasług dla współpracy Iławy i Tholen, Rada Miejska w Iławie zdecydowała o przyznaniu tytułu Honorowego Obywatela Miasta Iławy Burmistrzowi Tholen – Panu Willemowi Nuisowi. Tytuł ten został przyznany na mocy uchwały Nr XXX/316/12, którą Rada Miejska w Iławie podjęła podczas uroczystej sesji w dniu 12 grudnia 2012 roku”. Poprosił Burmistrza Miasta Iławy – Włodzimierza Ptasznika o wręczenie statuetki Panu Burmistrzowi Nuisowi.

Następnie głos zabrał **Burmistrz Miasta Iławy – Włodzimierz Ptasznik**. Powiedział, że jest mu niezmiernie miło, że w ten sposób może wyrazić wspólne podziękowania Panu Burmistrzowi – Willemowi Nuisowi. Powiedział, że „znamy się od 2003 roku”, kiedy to po raz pierwszy pojechał do Tholen – nawiązały się pierwsze kontakty. Dodał, że bardziej ceni sobie w tym wszystkim to, że bezpośrednio można było porozmawiać o problemach nurtujących w Iławie i w Tholen. Powiedział, że za tą pomoc, którą uzyskaliśmy chcielibyśmy bardzo serdecznie Panu Burmistrzowi podziękować. Ponadto powiedział, że chcieliśmy umacniać stosunki między Iławą a Tholen, między ludźmi i mieszkańcami, którzy mieszkają w Iławie i w Tholen – „i za to chcielibyśmy podziękować (abyś pamiętał o tym przez długie lata) - nadać Tobie tytuł Honorowego Obywatela

Protokół Nr XXXVIII/13 z uroczystej Sesji Rady Miejskiej w Iławie odbytej w dniu 26 maja 2013 roku w sali konferencyjnej Urzędu Miasta w Iławie

Miasta Iławy”. Następnie Burmistrz Miasta Iławy wręczył Burmistrzowi Tholen specjalny akt nadania, który zawierał również uchwałę Rady Miejskiej w Iławie. Następnie odczytano akt nadania.

- Treść aktu nadania tytułu „Honorowy Obywatel Miasta Iławy”:

„Akt nadania Panu Willemowi Nuisowi tytuł Honorowego Obywatela Iławy za wieloletnie zaangażowanie i pracę na rzecz zacieśniania kontaktów między społecznościami Iławy i Tholen”.

Następnie Burmistrz Miasta Iławy wspólnie z Burmistrzem Tholen zawiesili na ścianie sali sesyjnej pamiątkowe zdjęcie Honorowego Obywatela Miasta Iławy – Willema Nuisa. Wręczono pamiątkową statuetkę, przekazano kwiaty: małżonce Burmistrza Tholen oraz Pani Gre Boelhouters-Stigter, ponieważ w 2003 roku, kiedy się poznano, była na czele grupy Stowarzyszenia Iława – Tholen, „wspólnie zrealizowaliśmy wiele projektów - i za to chcielibyśmy jej podziękować” – dodał Burmistrz Miasta Iławy.

Następnie głos zabrał **Burmistrz Tholen – Willem Nuis**. Powiedział, że jest dla niego dużym zaszczytem jako Burmistrza Tholen przyznanie mu przez Radę Miejską w Iławie tytułu Honorowego Obywatela Naszego Miasta. Powiedział, że jest to gest świadczący o docenieniu jego zaangażowania w dobrych relacjach pomiędzy naszymi gminami. W przeciągu tych pierwszych lat chciał, żeby nasz partnerski związek nabrał jak największych wartości, a w szczególności był oparty na zasadzie równości i wzajemnego uczenia się od siebie. Powiedział, że jest to dla niego wielki zaszczyt -przyznanie tytułu Honorowego Obywatela Miasta Iławy, głównie jako oznaka przyjacielskiego związku między kierownictwem naszych gmin, pomiędzy mieszkańcami Iławy i Tholen. Dodał, że jest zadowolony ze członkowie zarządu i rady gminy w Tholen, członkowie Stowarzyszenia Iława – Tholen i pozostali uczestnicy delegacji mogą być świadkiem tego uroczystego momentu. Ponownie podziękował za tą zaszczytną decyzję, wyraził swoje zadowolenie.

Ad.6. Przemówienie Burmistrza Gminy Tholen - Pana Willema Nuisa

Burmistrz Gminy Tholen – Willem Nuis powiedział, że przed chwilą został przedstawiony szkic historyczny naszej wzajemnej współpracy. Także został omówiony szkic – przez Wiceprzewodniczącą Rady - jak się nasza współpraca zaczynała. „Chciałem nawiązać do paru spraw, które Pan poruszył. Chciałem tutaj szczególnie zwrócić uwagę na to, co powiedział Pan Przewodniczący Rady, że mówił o związku pomiędzy naszymi krajami w perspektywie historycznej, także jeśli chodzi o historię żeglugi holenderskiej, duszę handlową Polaków”. Zwrócił uwagę na cechę charakterystyczną – duszę handlową Polaków, w „Was siedzi pragnienie zajmowania się handlem”, macie żyłkę handlową, ale wy naprawdę wprowadzacie to aktywnie w życie. Zwrócił się do Pana Burmistrza Iławy i powiedział, że to jest niezwykle co dokonaliśmy w tak krótkim okresie czasu dla rozwoju miasta. Podkreślił zdanie Burmistrza „my znamy się bardzo długo”, od roku 2003. Powiedział, że rok 2003 był rokiem uczczenia 50-rocznicy tragedii, która miała miejsce w naszym kraju – powodzi. Dodał, że 10 lat później Pan Wiceprzewodniczący Rady także był obecny przy uczczeniu rocznicy powodzi. Powiedział, że

Protokół Nr XXXVIII/13 z uroczystej Sesji Rady Miejskiej w Łławie odbytej w dniu 26 maja 2013 roku w sali konferencyjnej Urzędu Miasta w Łławie

bardzo cenią sobie ten gest, tą obecność przy wspólnym czczeniu tej tragedii. Dodał, że tu nie chodzi o sprawy materialne, tu chodzi o wzajemne uczucie, które w stosunku do siebie wyrażamy. Powiedział, że „właśnie to jest dla nas (to nie jest tylko moje zdanie, ale zdanie tutaj wszystkich obecnych), bardzo ważnym punktem tej współpracy. A w czasach, kiedy mówi się o Europie, ekonomii, o sprawach finansowych bardzo ważne, żeby też zastanowić się w spokoju nad takimi sprawami”. Powiedział, że najbardziej wyrazistym przykładem tego, o czym przed chwilą powiedziałem jest fakt czczenia co roku rocznicy Królowej, jak również w przyszłym roku czczenia Dnia Pomarańczowego - to jest przykład tych wzajemnych uczuć. Powiedział, że tu nie ogrywa żadnej roli, czy w Dzień Królowej ma miejsce ulewa, czy pięknie świeci słońce. Powiedział, że przypadkowo się złożyło, że wczoraj w Holandii było piękne słońce, a tutaj lało – chociaż pomimo tego, że u nas dosyć często pada. Powiedział, że chciał nawiązać do najważniejszych punktów związanych ze współpracą i w tym miejscu szczególnie chciał podkreślić nazwisko Pana Sekretarza - Simon Nieuwkoop, który z uwagi na stan zdrowia nie mógł się tutaj zjawić. Powiedział, że pierwszych 10 lat współpracy nie może ocenić, bo wtedy jeszcze go nie było, ale w tym czasie zostało dokonane wiele rzeczy jeśli chodzi o służbę zdrowia, osoby niepełnosprawne, starsze. Powiedział, że dużo więcej może powiedzieć na temat drugiej dekady naszej współpracy po roku 2004, kiedy współpraca ta znacznie się rozszerzyła. Współpraca na terenie wymiany kulturalnej - zresztą byliśmy tego świadkami wczoraj, kiedy słuchaliśmy wspaniałego koncertu zespołu „Camerata”. Wspomniał również o wymianie w dziedzinie sportu, w harcerstwie, w różnych dziedzinach życia, wzajemną wymianę młodzieży. Dodał, że dużo zostało zainwestowane we wzajemną wymianę naszych zarządów, naszych gmin, wymianę między urzędami. Przypomniał, że mottem przewodnim ostatniej wizyty były sprawy socjalne, także mówiliśmy o młodzieży, o alkoholu, była również wizyta w socjalnych miejscach pracy. Dodał, że rozmawialiśmy również na temat ochrony środowiska, gospodarki opadami, jaką rolę możemy odegrać w dziedzinie gospodarki odpadami jeśli chodzi o pomoc w rozwiązaniu tych kwestii na terenie Łławy. Także rozmawialiśmy na temat wizji przyszłości naszych gmin, jaką gminę chcemy mieć za 5, 10, 15 lat. Dodał, że rozmawiano również na temat świadczenia usług obywatelom, w jak najlepszy sposób możemy pomagać obywatelom. Rozmawiano także o turystyce, rekreacji, jak do tego podejść, Powiedział, że zawsze starano się współpracować. Nawiązał do wypowiedzi Wiceprzewodniczącego Rady, że możemy dużo nauczyć się od Tholen, ale to działa również w drugą stronę – Tholen może dużo nauczyć się od Łławy. Powiedział, że też popełniają błędy i byłoby błędem, żeby się do tego nie przyznać. Podsumował wszystkie działalności, a także ich rezultaty, które miały miejsce w minionym czasie. Na zakończenie swojej wypowiedzi powiedział, że będziemy zastanawiać się co będziemy czynić 2014 roku odnośnie kontynuacji naszej wzajemnej współpracy. Zaznaczył, że to jest decyzja, która musi być podjęta przez radę w Łławie, a także przez radę w Tholen. Powiedział, że w imieniu swoim jak i zarządu Tholen, są entuzjastycznie nastawieni do kontynuacji wzajemnej współpracy, ale tutaj nie my decydujemy o tym - także zostanie to przedłożone radzie. Powiedział, że dla niego najważniejsze znaczenie

Protokół Nr XXXVIII/13 z uroczystej Sesji Rady Miejskiej w Łławie odbytej w dniu 26 maja 2013 roku w sali konferencyjnej Urzędu Miasta w Łławie

odegrało, to co nam to dało, w znaczeniu niematerialnym (współpraca). Powiedział, że jego doświadczeniem jest to, że przez te wszystkie lata zawiązaliśmy takie ścisłe kontakty, że mógłby śmiało te kontakty nazwać kontaktami przyjacielskimi. Powiedział, co robią ze sobą przyjaciele – rozmawiają ze sobą, spotykają się od czasu do czasu, udzielają sobie porad, pomagają sobie. Wspomniał również o przykrych, wspólnych przeżyciach, do których zaliczył m.in. wizytą Burmistrza w Tholen w 2004 roku, 2013 roku i wspólne czczenie, uczestnictwo w przykrych uroczystościach, które miały wtedy miejsce. Powiedział, że czczono również przyjemne uroczystości np. 700-lecie miasta Łławie. Wyraził nadzieję, że w przyszłości przyjaźń ta będzie się rozwijać. Podziękował w imieniu delegacji za wspaniałe przyjęcie, którego doświadczyli w ciągu tych dni pobytu w Łławie, za gościnność. Zaznaczył, że Pan Przewodniczący Rady powiedział, że chcemy naśladować Holendrów w pewnych sprawach, ale udzielił rady – nie należy tego robić. Powiedział, że nasz kraj i obywatele tego kraju są tacy unikalni sami w sobie i muszą tacy zostać. Ponownie podziękował za nadanie tytułu.

Ad.7. Dyskusja

Przewodniczący Rady Miejskiej w Łławie – Roman Groszkowski powiedział, że od poprzedniego spotkania rad miejskich Łławie i Tholen upłynęły już 4 lata. W znacznej mierze zmienił się skład osobowy rad i władz miejskich obydwu miast. Powiedział, że nadszedł właściwy moment, żeby się sobie przedstawić, żeby powiedzieć o sobie kilka słów, powiedzieć, jaką funkcję się pełni. Poprosił o zabranie głosu delegacji z Tholen.

PRZEDSTAWIENIE DELEGACJI Z THOLEN:

Jako pierwszy przedstawił się **Pan Kees van Dis** – jest członkiem zarządu Gminy Tholen. Poinformował, że jest to już 2 kadencja jego pracy, zajmuje się kulturą, rekreacją, turystyką. Dodał, że pierwszy kontakt z Łławą miał w roku 2008, a tematem tego spotkania było środowisko. Powiedział, że jeśli chodzi o sport zorganizowane zostały zawody Senior Games w 2009 roku. Nadmienił, że obecna była wtedy delegacja z Łławie, znajdował się tam również Pan Burmistrz i był pod takim wrażeniem, że powiedział, że trzeba to powtórzyć w Łławie.

Następnie głos zabrał **Pan Jan Oudesluijs** – jest członkiem zarządu, wcześniej był członkiem rady. Powiedział, że pierwszy kontakt z Łławą miał w 2002 roku, w 2005 roku brał udział w imprezie w Łławie. Dodał, że wiele razy był w Łławie i za każdym razem czuje się tu jak u siebie w domu. Poinformował, że zajmuje się sprawami socjalnymi, opieką nad starszymi, młodzieżą, sportem, sprawami zdrowotnymi. Na zakończenie swojej wypowiedzi powiedział, że obecnie jednym z najważniejszych zadań jest znalezienie pracy dla bezrobotnych. Przedstawił również swoją żonę – Panią Aag.

Protokół Nr XXXVIII/13 z uroczystej Sesji Rady Miejskiej w Iławie odbytej w dniu 26 maja 2013 roku w sali konferencyjnej Urzędu Miasta w Iławie

Jako kolejna osoba wypowiedziała się **Pani Wilma Antes** – sekretarz rady. Wyjaśniła, że w Holandii jest taka funkcja, że rada ma swojego osobistego sekretarza. Poinformowała, że jej czynności polegają na wspomaganiu rady. Zawiadomiła, że jest 21 członków rady, podzielonych na 7 partii. Dodała, że obradują oni ok. 10 razy w roku. Przedstawiła swojego męża – Pana Rona Nieuwpoort'a.

Następnie głos zabrała **Pani Gre Boelhouters - Stigter**, która na wstępie swojej wypowiedzi ponownie podziękowała za otrzymane kwiaty. Poinformowała, że od 3 lat jest w Radzie, a do Iławy przyjeżdża od 20 lat i czuje się tu jak u siebie w domu. Dodała, że bardzo chętnie tu przyjeżdża, ma tu wielu znajomych. Na zakończenie swojej wypowiedzi dodała, że zajmuje się sprawami socjalnymi, sprawami związanymi ze społeczeństwem.

Kolejnym uczestnikiem delegacji był - **Pan Rob Duijm**, przedstawiciel partii chrześcijańskiej. Powiedział, że ważnym aspektem jest pomoc wzajemna, sprawy socjalne. Dodał, że jeśli chodzi o współpracę to tak samo dużo możemy się od siebie uczyć. Poinformował, że jeśli chodzi o jego dodatkowe zajęcie to ma w Holandii kemping rekreacyjny. Przyjęcie w Iławie uznał za wspaniałe.

Następnie głos zabrał **Pan Wim van Kempen**. Przekazał informację, że był członkiem Rady, a także członkiem zarządu gminy. Powiedział, że pierwszy kontakt z Iławą miał w 1992 roku. Zawiadomił, że w 1994 roku miało miejsce pierwsze podpisanie kontraktu o wzajemnej współpracy pomiędzy naszymi miastami i wtedy był obecny ówczesny Burmistrz Iławy. Poinformował, że aktualnie jest przewodniczącym związku Iława – Tholen. Powiedział, że zajmuje się wieloma sprawami. Dodał, że żona została w domu, ale bardzo chętnie by przyjechała.

Następnie głos zabrała **Pani J. Zwarthof** - członek stowarzyszenia Iława – Tholen. Powiedziała, że stara się jak najwięcej dobrego czynić razem z Nami i dla Nas. Dodała, że chciałaby tu częściej przyjeżdżać i jeszcze więcej dla nas znaczyć swoją obecnością. Wyraziła swoje zadowolenie ze wspaniałego przyjęcia.

PRZEDSTAWIENIE RADNYCH RADY MIEJSKIEJ W IŁAWIE:

Jako pierwszy przedstawił się **Radny Edward Bojko**. Powiedział, że ma więcej jak 18 lat, radnym jest 4 kadencję. W kadencji, o której wspomniał Burmistrz, kiedy obchodziliśmy 700-lecie Iławy, pełnił funkcję Przewodniczącego Rady. Z zawodu jest nauczycielem, 43 lata pracował z iławską młodzieżą, w tym 20 lat był dyrektorem szkoły średniej budowlanej, ekonomicznej, przy której funkcjonuje orkiestra. Dodał, że 2 razy był w Holandii. Podkreślił, że w Tholen, w Holandii nie był jako przedstawiciel samorządu, ale wyraził nadzieję, że wkrótce będzie.

Protokół Nr XXXVIII/13 z uroczystej Sesji Rady Miejskiej w Łławie odbytej w dniu 26 maja 2013 roku w sali konferencyjnej Urzędu Miasta w Łławie

Następnie przedstawił się **Radny Ryszard Kabat**. Poinformował, że jest radnym kilku kadencji, obecnie Przewodniczącym Komisji Rozwoju Gospodarczego, Budżetu i Finansów. Przekazał informację, że zajmuje się sprawami gospodarczymi i finansami, z zawodu jest geodetą i pracuje w Starostwie Powiatowym jako geodeta powiatowy. Dodał, że w Tholen był 2 razy, bardzo mu się podobało, ceni sobie współpracę.

Następnie głos zabrał **Radny Włodzimierz Harmaciński**. Poinformował, że radnym jest już 3 kadencję, pełni funkcję Przewodniczącego Komisji Problematyki Społecznej. Dodał, że zawodowo pracuje w Starostwie Powiatowym w Łławie i zajmuje się zagadnieniami ochrony środowiska. Dodał, że zawsze serdecznie i z uśmiechem widzimy u nas delegację z Tholen. Na zakończenie swojej wypowiedzi powiedział, że z wieloma można traktować się jak dobre koleżeństwo.

Jako kolejny głos zabrał **Radny Lech Żendarski**, który powiedział, że jest emerytem, do Rady Miejskiej startował z listy SLD – Sojuszu Lewicy Demokratycznej, ponadto jest członkiem Komisji Oświaty, Kultury, Sportu i Turystyki oraz Wiceprzewodniczącym Komisji Rewizyjnej, która przygotowała wniosek o udzielenie absolutorium dla Burmistrza Miasta. Przekazał również informację, że od 20 lat zajmuje się osobami niepełnosprawnymi. Powiedział, że będąc kierownikiem Warsztatów Terapii Zajęciowej gościł delegację z Tholen. Dodał, że jest prezesem stowarzyszenia na rzecz osób niepełnosprawnych „Promyk”. Przekazał również informację, że dnia 14.06.2013r. Gmina Miejska Łława jest organizatorem Powiatowych Igrzysk Osób Niepełnosprawnych.

Następnie głos zabrała **Radna Anna Zakrzewska** poinformowała, że od 39 lat pracuje w Szpitalu Powiatowym w Łławie, na stanowisku diagnosty laboratoryjnego. Radną jest 2 kadencję i pracuje w Komisji Problematyki Społecznej oraz w Komisji Rewizyjnej.

Jako kolejna głos zabrała **Radna Elżbieta Prasek** powiedziała, że jest Przewodniczącą Komisji Oświaty, Kultury, Sportu i Turystyki. Radną jest 2 kadencję, na co dzień pracuje jako nauczycielka historii w gimnazjum. Przekazała informację, że miała przyjemność być w Tholen – piękna gmina, która zrobiła miłe wrażenie, ludzie bardzo przyjemni, miłe miasteczko.

Radna Jolanta Michalewska przekazała informację, że w Radzie zasiada 3 rok 1 kadencję. Powiedziała, że jest jej niezmiernie miło poznać i gościć w Łławie. Zawiadomiła, że, na co dzień pracuje jako nauczycielka zajęć artystycznych w gimnazjum i jako logopeda w przedszkolu. Dodała, że miała niezmierną przyjemność wczoraj gościć delegację wraz z Panią Dyrektorem, która była gospodarzem Europejskiego Festynu Rodzinnego w naszym gimnazjum.

Protokół Nr XXXVIII/13 z uroczystej Sesji Rady Miejskiej w Łławie odbytej w dniu 26 maja 2013 roku w sali konferencyjnej Urzędu Miasta w Łławie

Następnie głos zabrał **Radny Zdzisław Wielgos** powiedział, że jest radnym 1 kadencję. Jest członkiem Komisji Problematyki Społecznej. Ponadto powiedział, że od 1972 roku jest kolejarzem. Powiedział, że zna Holandię. Poinformował, że kilkakrotnie tamtędy przejeżdżał.

Radny Roman Waruszewski powiedział, że z wykształcenia jest technikiem, mechanikiem, a także nauczycielem. Dodał, że obecnie jest przewodniczącym związków nauczycielskich, pracował już wcześniej w radzie, a obecnie pracuje 1 kadencję w Komisji Rozwoju Gospodarczego, Budżetu i Finansów.

Głos zabrał również **Radny Wojciech Szymański** i powiedział, że jest Wiceprzewodniczącym Komisji Problematyki Społecznej. Dodał, że bliskie mu są sprawy związane z bezrobociem, ludźmi niepełnosprawnymi, z pomocą społeczną ogólnie przyjętą, jak również sprawy związane z komunikacją, szeroko pojętym drogownictwem. Powiedział, że prywatnie jest ojcem siedmiorga dzieci: 3 córek i 4 synów, ponadto pracuje jako nauczyciel i pianista w Państwowej Szkole Muzycznej w Łławie.

Radna Elżbieta Lewandowska powiedziała, że jest wzruszona, że widzi Państwo po raz kolejny, ponieważ wcześniej widziała się z Państwem na Uniwersytecie III Wieku. Poinformowała, że jest emerytką, ale pracy jej wystarcza. Dodała, że jest prezesem na Uniwersytecie III Wieku, członkiem Komisji Problematyki Społecznej w Radzie Miejskiej.

Jako kolejny głos zabrał **Radny Eugeniusz Dembek**. Poinformował, że jest maszynistą, radnym 3 kadencję, pracuje w Komisji Problematyki Społecznej, ale inne sprawy nie są mu obce. Powiedział, że będąc 4 lata temu w Holandii urzekła go tamtejsza gospodarka odpadami, zainteresowanie się ludźmi starszymi, niepełnosprawnymi. Powiedział, że chciałaby, żeby nasza współpraca utrzymywała się jak najdłużej.

Radny Wiesław Burdyński powiedział, że jest radnym 2 kadencję, ponieważ był już radnym w latach 90-94', po przemianach solidarnościowych. Obecnie jest członkiem Komisji Rozwoju Gospodarczego, Budżetu i Finansów. Poinformował, że prywatnie administruje 20 placówkami handlowymi, pracuje w spółdzielni „Społem”. Powiedział, że ma żonę oraz dwoje dorosłych już dzieci, interesuje się historią zwłaszcza średniowieczną, antyczną. Dodał, że w Tholen jeszcze nie był.

Radny Roman Przybyła powiedział, że Łława jest jego rodzinnym miastem, a mając 16 lat wyprowadził się z Łławy w poszukiwaniu pracy. Dodał, że nie było go 30 lat, ponieważ służył jako oficer w marynarce wojennej, obecnie jest emerytem wojskowym. Poinformował, że jego hobby jest filatelistyka, prowadzi kółko filatelistyczne z młodzieżą w Szkole Podstawowej nr 3. Ponadto dodał, że radnym jest pierwszą kadencję, jest członkiem Komisji Oświaty, Kultury, Sportu i Turystyki. Zaproponował zorganizowanie wystawy filatelistycznej Łława – Tholen. Przekazał informację na temat posiadanego eksponatu np. odkrywców holenderskich.

Protokół Nr XXXVIII/13 z uroczystej Sesji Rady Miejskiej w Ławie odbytej w dniu 26 maja 2013 roku w sali konferencyjnej Urzędu Miasta w Ławie

Następnie Radni Rady Miejskiej w Ławie wręczyli pamiątkowe zestawy piśmiennicze gościom z Tholen.

Uczestnicy delegacji z Tholen również przekazali pamiątkowe upominki Radnym Rady Miejskiej w Ławie, Burmistrzom Miasta i innym.

Następnie głos zabrał **Pastor Kościoła Ewangelicko – Metodystycznego – Krzysztof Kopacz**. Podziękował za zaproszenie na uroczystą sesję. Poinformował, że to dzień Burmistrza Willema i Dzień Mamy. Życzył wielu Błogosławieństw Bożych. Powiedział, że jest pastorem Kościoła Ewangelicko - Metodystycznego, który sam tworzył od podstaw, od 1996 roku istnieje parafia w Ławie. Powiedział, że ucieszył się na wieść, że Pan Willem, jego żona i delegacja zapragnęli wziąć udział w nabożeństwie w jego kościele. Powiedział, że dla jego małej parafii, jego rodziny to było szczególne przeżycie. Dodał, że podczas nabożeństwa chcieli ubogacić się duchowo i modlono się o nasze miasta, o burmistrzów obydwu miast, nasze rodziny, wszystkich radnych, za oba kraje – Polskę i Holandię. Poprosił o przekazanie pozdrowień dla Pana van der Munnika. Wyraził zadowolenie, że Burmistrz Willem wraz z małżonką odwiedzi jego dom. Złożył gratulacje, życzył wielu sukcesów.

Ad. 8. Zamknięcie obrad XXXVIII Sesji

Przewodniczący Rady Miejskiej - Roman Groszkowski wobec zrealizowania porządku obrad o godzinie 14⁵⁵ zamknął sesję.

***Szczegółowy przebieg obrad zawiera nagranie dźwiękowe z sesji
dostępne w Biurze Rady Miejskiej***

Protokołowała:

Agnieszka Szych

Przewodniczący Rady Miejskiej:

Roman Groszkowski